Նր. 9282 1916 ՓԵՏՐՎԱՐԻ 10/23 ՉԱՐՇԵՆՊԻՇ 10 ՇԱԲԱԹ 1331 32 ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوك

مؤسسى ديكران جيوك

باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԻՏԻԱԶ Վէ ՄԻԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ Վէ ԳՐԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ

Գապը Ելի գարբարհան, Ղօ. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Փեար. 9 բարիխլլէ գարարկեանը ուսմուսիտեն բեպլիղ օլբնմբա տր.

Ճէպկէի հարպլարտան մուհիմմ թէպէտիւլի միւշիր մալիւմաթ կէլմէմիշ տիր։ (Մ)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԵՈՒՆԱՆԸՆ ԻԹԻԼԱՖԱ ՃԷՎԱՊԸ.— Աթինատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Մ. Սգուլիտիս՝ Ինկիլթերրա սէֆիրի՝ Սըր Էլիբթա մուխթէլիֆ Եունան արաղիլերինին իշղալինէ տայիր իթիլաֆ տեվլէթլերինին նօթասընա Եունան հիւքիւմէթինին ճէվապընը թէսլիմ իթմիշ տիր։ Պու ճէվապտա՝ Եունան ատալարընին իշղալինէ վէ Եունանտա եաբալան իխրաճը ասքէրիյէյ վէ Բէլօբոնէստէ թասավվուր օլունան ասքէր իխրաճընա գարշը չիտտէթլէ բրօթէսթօ վէ պունտան իլերի կէլեճէք միւշքիլաթը իգթիսատիյէ իյղան օլընմագտա սբր։ Ինկիլիզ սէֆիրի պու ճէվապը ալըպ, Իթիլաֆընը՝ մէմլէքէթին վազիյէթը իգթիսատիյէսինէ պիր զարար վերմէմէք իչիւն թէտապիրը լազմէյի իթթիխաղ իթտիկի վէ պինաէն ալէյհ՝ Իթիլաֆ տեվլէթլերի՝ Եունանընն թէմամիյէթը միւլքիյէսինի թէէմին իթտիքճէ վէ չիմտիյէ գատար էլէ ալընան թէտպիրլեր մուվազզաթ պիր մահիյէթի հայիզ օլտուղճա, Եունանընն հիչ պիր վէճհլէ էնտիչէսինէ մահալ օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Պունտան մատտա Ինկիլիզ սէֆիրի տէմիշ տիր քի, Պահրը Սէֆիտ՝ վէ Ճէզայիր Պահրիյէ ֆիլօլարը՝ վասի մըզհանտա Եունանա էրզաղ իտխալինէ միւսաատէ իթմէլերի իչիւն էմրլէր ալմըշլար տրր։ Լաքին Աթինատան կէլէն խուսուսի մէքթուպլար՝ տէյօրլար քի, Եունան էհալիսի կէչիմտէն բէք չօղ սըզրըլըյօր։ (Օ. Լ.)

*** Պու կիւնքի «Թանին» տէ պու պապտէ իթթիհամ մալիւմաթլա տէյօր քի, պաշ վէքիլ Մ. Սգուլիտիս վէ էրքեանը հարպիյէի ուսմուսիյէ բէիսի ժէն. Տուսմանիս սէրայը գրալիյէ կիսիպ զրալ թարաֆընտան զապուլ օլընմըշլար վէ թանզիմ օլընան ճէվապի նօթայը գրալա արդ իլէ, մէալի գրալճա թասվիպ խուլտիկինտէն, Մ. Սգուլիտիս խարիճիյէ նէզարէթինէ՝ Ինկիլիզ սէֆիրինի տավէթլէ, սաիր ըէֆիզլերինէ թէպլիղ իսիլմէք իւզրէ նօթայը քէնտիսինէ վերմիշ տիր։ Ֆրանսըզլար Միտիլլիտէ չըգարաբզլարը պիր միւքրէզէի ասքէրիյէ վաստթասըյլա օրատաքի թէլսիզ թէլէկրաֆ մէրքէզինի իշղալ իթմիշլէր տիր։ Բաթրաս միւթէսարրըֆընը Եունան տախիլիյէ նէզարէթինէ չէքտիկի պիր թէլէկրաֆտա չէհրը մէղքիւրէ պիր միւքրէզէի ասքէրիյէ չըգարըլտըղընը պիլտիրմիշ տիր։ Եունան հիւքիւմէթի չէհրը մէղքիւրէ վէ տիկէր Եունան ատալարընա Եունան գապինէսինին մալիւմաթը օլմագզընը ասքէր չըգարըլմըշ օլմասընտան տօլայը իթիլաֆ հիւքիւմէթլերինէ պիր բրօթէսթօնամէ վերմիշ տիր։

*** Եունան վէլիահտը բրէնս ժուրժըն եաղընտա Սէլանիկէ կիտէճէկի Աթինատան պիլտիրիլիյօր։ (Օ.Լ.)

*** Աթինատան ալընան խապերլերէ կէօրէ, «Զաքիթթօս» նամընտաքի Եունան վաբուրը Միտիլլիտէ թէվգիֆ օլընարագ Մունտուրուսա նագլ իսիլմիշ տիր։ Վաբուրըն թէվգիֆի՝ Ինկիլիզլերին մէղքիւր վաբուրը տէրուսինտէ չիւպհէլի պաղը հօլմըլար հաղընտա տահա ամիզ թահզիգաթ իճրա էյլէմէք իսթէմէլերինտէն իլերի կէլմիշ տիր։ Պունտան պաշգա, տիկէր պիր վաբուր, էսնաի սէյր ու սէֆէրինտէ պէշ տէֆա Ինկիլիզ սէֆայինը հարպիյէսի թարաֆընտան մուայէնէ իտիլտիքտէն սոնրա, Նիհայէթ թէվգիֆ օլընարագ Մունտուրուսա սէվգ իտիլմիշ տիր։ (Թ.)

*** Եունան հիւքիւմէթի, մէմլէքէթտէ մէվճուտ պիւթիւն էրզաղ վէ զէխայիրի գապթ վէ միւսատէրէ էյլէմէկէ գարար վերմիշ տիր։ (Թ.)

*** Աթինա մէրքէզ զօնտանանը միրալայ Գոնտուրիյոթիս, Աթինա մաթպուաթընա սանսիր վազ իսիլմէսի, Աթինա մաթպուաթընդն հէր հանկը հէյէթը տիւվէլիյէյ գարշը մուհաճէմաթտա պուլընմասընը մէն էյլէմէք մազսէտ վէ զայէսինտէն իլերի կէլտիկինի էօյլէմիշ տիր։ (Թ)

*** Աթինատա չըզան նիմ բէսմի «Աթինա» կազէթասը տա ֆըրզամ էքսերիյէթ էրքեանընտան միւրէքքէպ պիր զապինէնին թէչքիլի լիւզումընը միւտաֆաա էյլէմէքտէ տիր։ Աթինա մէհաֆիզ սիյասիյէսի իսէ պու թէքլիֆի էտտա իսիլօրլար։ Չիւնքի ահվալը հազըրէի մէմլէքէթի պու կիւնքի մուխթէլիֆ զապինէնին ըէէսը քէարտա գալմասընը իյճապ իթթիրտիկի զանանաթընտա պուլունըյօրլար։ (Թ)

*** Սէլանիկտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սօֆիա Եունան սէֆիրի Մ. Նաում չէհրը մէղքիւրտէն կէչտիկինտէ գաթի պիթարաֆլըզ սագլամագ իչին քէնտի հիւքիւմէթինին սարսըլմազ ազմ ու սէպաթը հազընտա Պուլկար պաչ վէքիլինէ թէէմինաթը գաթիէ վերմէքլէ վազիֆէտար օլտուղընը պիր կազէթաճըյա սէօյլէմիշ տիր. պունտան պաշգա սէֆիր տէմիշ տիր քի, Ինկ.-Ֆրանսըզ ասքէրինէ գարշը հարպ իչիւն Պուլկար ասքէրինին Եունան ատրաղիսինէ կիրմէսինէ մուխալէֆէթ իչիւն քէնտի հիւքիւմէթի հիչ պիր սէպէպ կէօրէմէյօր։ (Օ. Լ.)

*** Աթինա բարլամէնթօ մէհաֆիլինտէ թէէմին օլընրյօր քի, թէօթօքիս ֆըրզասը՝ ըէիսինին վէֆաթընտան սոնրա տա քէնտի իսթիզալընը մուհաֆազատա տէվամ իտէճէք տիր։ Ֆըրզանընն իտարէսինի թէվտի իտիլէճէք զաթ հազրընտա հէնուզ պիր զարար վերիլմէմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

*** Բլաթի վէ Ալիագմոն արասընտա իլթիսաղ խաթթընը տէմիր չուպուղլար վազը խիթամ պուլտըզը Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր։ Ալիագմոն իւզէրինտէքի քէօբրու ինշաաթը տա կէլեճէք հաֆթա խիթամ պուլաճագ տըր։ Պու խաթթն կէլեճէք մարտ այընտա թէմամէն սէյր ու սէֆէրէ սալին պիր հալէ կէթիրիլմէսի իւմիտ օլընրյօր։ (Օ. Լ.)

*** Իթիլաֆ զրթաաթը մէվզալարընը իսթիքլաֆ իթմէքտէ իլքէն մաթէօրինին խասարղէտ օլմասը իւզէրինէ, Քիտատա եէրէ էնմէկէ մէճպուր օլան 91 նօ.լը Ալէման թայեարէսի բաքիպլերինին քէնտիլերինէ թէսլիմինի իթիլաֆ մէմուրինը ասքէրիյէսի՝ Եունան գօլաղասը Օրֆանիտիստէն թալէպ իթմիշլէր տիր։ Եունան գապիթի իպթիտաԱլէման թայեարէճիլերինին Եունան մէմուրիյնը ասքէրիյէրի նէզտինտէ գալաճագլարընը չիւնքի աքսի հարաքէթի պիթարաֆլըզ գավիտինէ ույմատըղընը սէօյլէտիկի հալտէ, պիլախէրէ Ֆրանսըզ զապիթինին ըսրարը իւզէրինէ Ալէման զապիթընը վէ ֆէնալըղընը իթիրաֆ մանէասընը վերմէ՞զ մի։ Հէր նէ տէ օլսա միրալայ պու վէքիլի հիւսնը զապուլ իթտի։ Կէլէն կէնճ վէքիլ՞ գատընլարա բրէզանթէ օլմագ իսթէտի իսէ տէ, պունա մուվաֆագաթ օլընմատը վէ կէնճ տօղթօր պունա իթիրազ իթմէտի։ Շու նազիք էսնալարտա իտի քի, օ հաֆթանընն պիր սապահը Մ. տը Մէրանա Բարիզտէն պիր մէքթուպ կէլմիշ իտի։ ԳօնթարՊիւրինին եազըսընը՝ իւզէրինտէքի ատրէստէն անիտէ անլատը։

Մէքթուպը եալընը զալտըգտա աչմազը տիւչիւնտի վէ էօյլէ տէ եաբտը։ Մէքթուպտա իմզա օլմատըզը կիպի միւհթէվիյաթը տա գբսա իտի։ Մէքթուպը պիր չօղ տէֆալար օգուտը, սոնրա բարչալատը վէ պիր մամ եազրպ եագտը վէ քիւլլերի ատղրթտը։ Սոնրա լամպայը սէօնտիւրտի։ Սուֆրա իւզէրինտէ Պէրթ, մատամ տը Նէօր, վալիտէ Պինեոն հուզուրընտա զայէթ թապիի վէ սաքին պիր սէտա իլէ պիրտէն պիրէ միրալայ տէտի,

— Գըղմըն վէ գըզգարտաշըմըն մուվաֆագաթ վէ իսթիմզաճըյլա Պէրթ իչիւն գապուլ իթտիկիմ իդտիվաճ թէքլիֆի՝ հայզը ֆիրլէ իյսալ օլունմագ իւզրէ պուլընըյօր. աղ պիր միւտէթ զարֆընտա հազըրլըգլար կէօրմէկէ վէ պիլէթլեր նէյրի իլէ աիլէճէ մէշղուլ օլաճաղըմ։ — Վէ եան կէօզլէ պու խապէրէ ըզհարը հայրէթ իթմէքտէ օլան սիւատանայա պագարագ. — Մատմազէլ Պէրթ տը Մէրան՝ 8 կիւն զարֆընտա պարոն Մօրիս տը Շասնէօյլ իլէ էվլէնէճէքտիր.—տէտի։

(Տեվամի)

«Ճ. Շարգիյէ»ցիճ բէՖրիգասը 55

ՊԻՐ ԹՍՊԻՊԻՆ ՃԻՆԱՅԷԹԼԷՐԻ

ԻԳԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—...—

ԻԱՏԷԻ ՆԱՄՈՒՍ

Պէրթ՝ նէյլ գուրպտն օլտուղընը հագիգաթէն պիլմէտիկի հալտէ, Տօգթ. Գամբէնին եիւզիւնի կէօրմէքտէն իհթիրազ իտիյօր իտի։ Պու իսմի իչիւն քէնտի թիր թիր թիթրէմէքտէ իտի։ Էկէր միրալայը տօսթը օլան Պուրպոնը Տօգթ. Լըգոէնթրը չաղրըլտա, պու տա քէնտիսինին վալիտէլէկինի թաստիգ իտէճէք իտի։ Շու հալտէ վալիտէ Պինեոն իլէ մատամ տը Նէօրին թէճրիւպէքեար իհթիմամլարընդ թապի օլմագ լազըմ կէլիյօր իտի։

Գամբէնէ կէլինճէ, խապէթատ եանընմըզ օլան չաղմագ թաչընընն զուլաղընընն տիպինտէն կէչէլի վէ քէնտիսինէ պիր զարար վերմէյէլի պէրու Շամբրուտա կէօրիւնմէմիշ իտի։ Գամբէն ֆապրիգատա գօնթրաթլա իսթիխտամ օլընմաղլա եալընըզ խասթալըգ հալինտէ պաշգա պիր թապիպ օնա վէքեալէթ իտէճէք իտի։ Մ. տը Պիւրինին հարաքէթինին ֆէրտասընտա Գամբէն պիր գաչ կիւն իչիւն Վէօրտրըտան զայպուպէթէ մէճպուր դալտըղընը եապմըշ վէ պիր վէքիլ կէօնտէրմիշ իտի։ Միրալայ՝ Գամբէնին պու իթիրազընը մաէլմէմնունիյէ գապուլ իթտի։ Միրալայ՝ օնա թէտատիւֆ իթմէք վէ օնըն քէմիքլէրինի գըրմագ արզուսընտան գուրթուլաճագ իտի։ Լաքին տօգթօրընն պու բիւճաթը քէնտիսինին գօրգտուղընը վէ ֆէնալըղընը իթիրաֆ մանէասընը վերմէ՞զ մի։ Հէր նէ տէ օլսա միրալայ պու վէքիլի հիւսնը զապուլ իթտի։ Կէլէն կէնճ վէքիլ՞ գատընլարա բրէզանթէ օլմագ իսթէտի իսէ տէ, պունա մուվաֆագաթ օլընմատը վէ կէնճ տօղթօր պունա իթիրազ իթմէտի։ Շու նազիք էսնալարտա իտի քի, օ հաֆթանընն պիր սապահը Մ. տը Մէրանա Բարիզտէն պիր մէքթուպ կէլմիշ իտի։ ԳօնթարՊիւրինին եազըսընը՝ իւզէրինտէքի ատրէստէն անիտէ անլատը։

Մէքթուպը եալընը զալտըգտա աչմազը տիւչիւնտի վէ էօյլէ տէ եաբտը։ Մէքթուպտա իմզա օլմատըզը կիպի միւհթէվիյաթը տա գբսա իտի։ Մէքթուպը պիր չօղ տէֆալար օգուտը, սոնրա բարչալատը վէ պիր մամ եազրպ եագտը վէ քիւլլերի ատղրթտը։ Սոնրա լամպայը սէօնտիւրտի։ Սուֆրա իւզէրինտէ Պէրթ, մատամ տը Նէօր, վալիտէ Պինեոն հուզուրընտա զայէթ թապիի վէ սաքին պիր սէտա իլէ պիրտէն պիրէ միրալայ տէտի,

— Գըղմըն վէ գըզգարտաշըմըն մուվաֆագաթ վէ իսթիմզաճըյլա Պէրթ իչիւն գապուլ իթտիկիմ իդտիվաճ թէքլիֆի՝ հայզը ֆիրլէ իյսալ օլունմագ իւզրէ պուլընըյօր. աղ պիր միւտէթ զարֆընտա հազըրլըգլար կէօրմէկէ վէ պիլէթլեր նէյրի իլէ աիլէճէ մէշղուլ օլաճաղըմ։ — Վէ եան կէօզլէ պու խապէրէ ըզհարը հայրէթ իթմէքտէ օլան սիւատանայա պագարագ. — Մատմազէլ Պէրթ տը Մէրան՝ 8 կիւն զարֆընտա պարոն Մօրիս տը Շասնէօյլ իլէ էվլէնէճէքտիր.—տէտի։

(Տեվամի)

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒՑԷ

Փեսր. 9տաճ 10 էօյլէտեճ սօճրա 2յէ գատար պազը մեվազբտու սապանիլայրն էրֆեճտեճ սիս, հավա կիւնցիւզ խաֆիֆ պուլուբլը վէ եապիս օլանագ տրր. ռիւզկեար խաֆիֆ օլարագ ղարեպ իլէ ըմալը ղարպի տրասրնցա վեզան իտեճեք տիր։ (Մ.)

Հաթթա Հօլանտայա՝ Եունան կիպի մուամէլէ իթմէք վէ սէրպէսթ միրուր թալէպ էյլէմէք լազըմ տըր։» «Սթէյթսմէն» ինկ. նազըրընա մուխալէֆէթ իտիյօր վէ «Զօգ թայիարէլէր վար տէյու պազըրընշլար չօճուգնա տըր, գիրա հէր գէս պիւիր քի, միւթէֆիգլէր՝ օ գատար չօգ ալէաթը հարպիյէ սըրարընշ իթմիշլէր տիր քի, պիւթիւն տիւնեա օնը գրսա պիր միւտտէթտէ եարընպ պիթիրէմէզ» տէյօր։ (Օ. Լ.)

ՐՈՒՍԻԱ ԶԱՐԸ ճէպկէի հարպտան Զարոգօէ-Սէլօյա ավատէթ իթմիշ տիր։ (Գ.)

ԳԱՆԱՏԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆԸՆ ԵԱՆՄԱՍԸ.— Պէօյիւք պիր եանկըն Գանատա բարլամէնթօ պինասընը մէպուսլար հալը իճթիմատա օլտուղը հալտէ եազմըշ տըր։ Պիր իքի տագիդատ իչինտէ սալօն տիւմանլար իչինտէ պօզուլմըշ տըր. էմրը թախլիս միւշքիլ օլմուշ տըր։ Զրաաթ նազրրը վէ պիր մէպուգ աղրը եանըգլար ալմըշլար տըր։ Պիր գատրն քէնտինի բէնչէրէտէն ա-չաղը աթմագ սուրէթիյլէ էօլիւմտէն գուրթուլմըշ տըր. իքի գատրն տա պօ-ղուրթուլմըշ տըր։ Օ սրրատա էսէն բիւզ-կեար եանկընը պէօյիւթտիրիյօր իտի. թուլուսպաճըլար չօգ չալըշմըշլար իսէ տէ, եանկրն անճագ էրթէսի կիւնիւ սէօնտիւրիլէպիլմիշ տիր։ Մէճլիսը մէ-պուսան քիւթիւպխանէսի գուրթարըլ-մըշ լաքին քիթապլար սուլարան ըս-լանմըշ տըր. չիմտիյէ գատար ըէսմէն անլաշըլան գուրպանլար մատամ Պրայ վէ Մօրէն իլէ 3 միւսթախտէմ. (պունլար եզգլան պիր տուվարընա ալթընա գալմըշլար տըր), 2 թուլուսպաճը վէ պիր ասքէր տիր։

Մէճլիսը Մէպուսան միւտիր մուա-վինի զայպ օլմուշ տըր. եանկրն գը-բաաթ սալօնընտան չըգմըշ տըր. -- բատա պիր էրքէք վէ պիր գատրն պուլընբյօրլար իտի, պունլար պէօյիւք պիր գըվրլճըմրն կազէթա եըղընլարընը աթէչէ վէրտիկինի նագլ իտիյօրլար։ Օթթալա զապրթաը ֆէլաքէթին պիր գազա նէթիյճէսի օլաուղընը թահգիգ իթմիշ տիր. խասարաթ 25 միլիոն ֆր. տըր։ Իթիլաֆ կազէթալարը պու գա-զանը պիր Ալէման սուի գատը օլ-տուղընը սէօյլէյօրլար իսէ տէ, «Կա-զէթ տէ զ'Արտան»՝ Ալէմանիա՝ պէօյլէ պիր ֆէլաքէթէ պիր տիւշման մէմլէ-քէթտէ վուգու պուլսա պիլէ, ինչ թէսիւֆ իթտիկինի հազրյօր։ (Օ.Լ.)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՄԼԸԳ ԱԼԱՑԸ ԱՑԱ ՍՕՃԻԱՏՍ

Հարպիյէ ճեզարէքիճտեճ.— Էօնիւ-միզտէքի ճումա կիւնի «12 Շուպաթ 331» Սելամլըգ ըէսմը ալիսի Այասօ-ֆիա ճամիի Շէրիֆինտէ իճրա գըլը-նաճագ տըր։ Զաթը հազրէթը Բատի-չահի Թօք-Դաքու սէրայը տախիլինտէն մէզքիւր ճամիի Շէրիֆէ ագիմէթ պույուրաճագլար տըր։ Սալաթը ճու-մանընը էտասընտան սօնրա թարաֆը էշրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն, մէ-սուղաթը չիհէտտաի կազաթը ասաքի-ը Շահանէ էրվահը թայիպէլէրինէ իհտա իտիլմէք իւզրէ մէնզրպէի մէվ-լէտը չէրիֆը հազրէթը Ըէսալէթբէ-նահի գրաաթ իթտիրէլէճէք տիր։ Տէրսաատէթէ ճիվար գըթաաթտան վիրիւա իտէճէք մուայէն մըգտարտա զազբթան վէ էֆիրատ տախի իշպու-ըէսմը պէհինտէ հազրը պուլունաճագ-լար տըր։ Մէվլէտը Շէրիֆ գրաա-թը էնտասընտա ինթիզամ վէ ինզը-պաթը թէէմին իչիւն մէմուրիյնը լա-զըմէ թային իտիլմէշ օլուպ կէրէք զազբթան վէ էֆրատ վէ կէրէք մէ-մուրիյն վէ էհալիի քիրամճա, ըէսմը ալիի մեզգիւրտէ ճէմաաթը հուզուրը մուխթէլլ օլմամագ իչիւն մէմուրիյնը մախտուսէսի թարաֆընտան վազը օ-լաճագ իխթարաթը հիւսնը թէլազզը իտիլմէսի իչճապ իտէր։ Հանրմար, ճամիի Շէրիֆին սօլ թարաֆընտա վազը թալիմխանէ զարուսընտան կիրէ-պիւիրլէր, քէնտիլէրինէ հօզարը գաթ-տա մահալը մախտուս թէֆրիգ իտիլ-միշ տիր։ Զօճուգլարըն ճամիի Շէրի-ֆէ կիրմէլէրի մէմնու տըր։

ՎԷԼԻԱՀՏԸ Սալթանաթ տէվլ. նէ-ճապ. Վահիտէտտին էֆ. հազրէթլէ-րինին թէշրիֆաթճըլըղընա Տէֆթէրը Խազանի հուզուզ միշավիրի վէ Իս-թանպօլ Վիլայէթի մէճլիսը ումումիսի ազասընտան ըէիսը սանի Սալիհ Խ-սան պէյ թային օլունմըշ տըր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՄԷԺԼԻՍԻՆԻՆ ԻՊԹԻՏԱԻ-ՑԷՍԻՆՏԷՆ ԷԼՍԻՆԷԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ ԹԷՏ-ՐԻՍԱԹԸՆԸՆ ՐԷՖԻ.— Սթանպօլ Վի-լայէթի մէճլիսը ումումիսի, պիր միւտ-տէթտէն պէրու բուզնամէսինտէ տա-խիլ պուլընան վէ բէք ուզուն միւ-պահասաթը մուճիպ օլան պու մուհիմմ մէսէլէյի տիւն թէքրար քէմալը է-հէմմիյէթլէ մէվզուը պահս իթմիշ վէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթը մէտիտ նէթիճէսինտէ, էսասէն թէտրիսաթը իպթիտաիյէ զանունընա մուխալիֆ պուլունմասը հասէպիյլէ, զայրը զանու-նի պիր սուրէթտէ իճրա իտիլմէքտէ օլան էլսինէի էճնէպիյէ թէտրիսաթը-նըն Սթանպօլտաքի իպթիտաի մէք-թէպլէրինտէն զալտրրըլմասընա գա-րար վէրմիշ տիր։ Իքի սաաթ գատար տէվամ իտէն միւղաքէրէ էսնասընտա մէճլիս ազասընընն զըսմը ազամը վէ պիլխասսա էքսէր թէչէպպիւսաթընտա սէլամէթը թէֆիլքիւր վէ իսա-պէթընազարը գապիլը ինքեար օլմայան վալի վէքիլի վէ Շէհր Էմինի Իսմայիլ Ճանպօլաթ պէյ, պու խուսուսսա սէրա իթտիկիմիզ էֆքեարը մուսիպ վէ մուհիզզայա մուվաֆֆէգ պէյանաթ վէ միթալէաթտա պուլունարագ լիսանը էճնէպի թէտրիսաթընընն ալեյհինտէ իտարէի քէլամ իթմիշ տիր։ Նիհայէթ մէսէլէ ըէյէ զոնըլարագ, պու խուսուս իչիւն պիւտճէյէ մէվզու 120,000 ղրշ.ընն զալտրրըլմասընա իւչ տէօրթ ըէյէ մուխալիֆէ գարշը, էքսէրիյէթը ագիմէ իլէ գարար վէրիլմիշ տիր։ (Թ.Է.)

ԷՎՐԱԳԸ ՆԱԳՏԻՅԷ ՀԱԳԸՆՏԱ

Ալէմանիատան ախզ իտիլէճէք ա-վանընն 7,240,000 լիրայա իպլաղըյլա 1,240,000 լիրալըգ էվրազը նագտիյէ տահա իխրաճը հազրընտա գանուն։ —

Մատտէ 1.—18 թբշր. էվվէլ 1331 թարիխլի գանուն մուճիպինճէ Ալէման-նիա հիւքիւմէթինտէն ախզընա մէէ-զունիյէթ վէրիլէն 6 միլիոն լիրալըգ ավանսըն 7 միլիոն 240,000 լիրայա իպլաղընա հէյէթը վիւքէլա մէէզուն տըր։

Մատտէ 2.—6 միլիոն լիրալըգ էվ-րազը նագտիյէ իխրաճընա միւթէտա-յիր վէ 18 թբշ. էվվէլ 1331 թարի-խիյլէ միւվէբբրախ օլան գանուն մու-ճիպինճէ իխրաճընա մէէզունիյէթ վէ-րիլմիշ օլան էվրազը նագտիյէյէ իլա-վէթէն 1,240,000 լիրալըգ էվրազը նագտիյէ տահա իխրաճընա մէէզունի-յէթ վէրիլմիշ տիր։

Մատտէ 3.— 1,240,000 լիրալըգ էվրազը նագտիյէ մէթնինտէ տախի «18 թբշր. էվվէլ 1331 թարիխլի գա-նուն մուճիպինճէ» իպարէսի մուհար-բեր պուլընանագ տըր։

Մատտէ 4.—Իշպու գանուն թարի-խի նէշրինտէն իթիպարէն մէրիիւլճա-րա տըր։

Մատտէ 5.—Իշպու գանունըն իճ-բասընա Մալիյէ նազրրը մէէմուր տըր։

ՊԻԼՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՃԸ ԷՍՆԱՖԸՆԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԴԱԹԸՆԱ

Շէհր Էմանէթինտէն. — Մէնպա սուլարընընն թէէմինի սաֆիյէթ վէ հէր տուրլու մէվատտը խարիճիյէ իլէ թէ-լէվվիւսէն վիգայէսի էմրինտէ մէվ-զրի մէրիյէթէ վազ օլընան բուսսումը պէլէտիյէլերճէ թէֆթիշ իտիլէ-րէք հանկի մէնպալարա այտ օլտրգ-լարընը միւպէյիին գապլարընն իւզէրինէ ալէամէթը մախսուսէ վազ օլընը» տէ-յի մուհարրէր օլմասընա վէ մէնապի-տէն սու նազլ իտէն էնսաֆընն ֆուչը վէ տամճանասան պաշգա վէսայիթ իլէ սու նազլ վէ էհալիյէ ֆիրուխթը մէմնուիյէթը գանունիյէտէն պուլընմա-սընա մէպնի մատտէի մէզգիւրէ հիւք-մինին թէնֆիզի զրմընընտա իթթիխազ իտիլէն թէտապիր ճիւմլէսինտէն օլմագ իւզրէ ֆուչը վէ տամճանալարա բի-րինճտէն մատմուլ թաբալար վազը վէ թարիֆաթը գանունիյէ վէճհլէ մէնապի էսամիսինին զուրշուն տամկալարրա թէսպիթի վէ պունընն սուրէթը գաթի-յէտէ մարտ իպթիտասընտան իթիպա-րէն թաթպիգի թէգարրուր իթմիշ վէ միւտտէթը մէզգիւրէտէն սոնրա պիլ-ճիւմլէ սուճը էսնաֆընյա մէնապիտէն ֆուչը վէ տամճանա իլէ սու նազլ ի-տէն էֆիրատը էհալինին զապլարընա զուրշուն վազընա միւսայիտ օլան մէզ-գիւր թաբալարտան վազ իթմէլէրի մէճպուրի օլմազա, պունլարտան ֆու-չըլարա մախսուս օլանընընն պիր պէօ-յիւք վէ պիր քիւչիւք չիֆթի մէճիտ 20 ղրշ. հիսապրյա 16 վէ տամճանա-լարա մախսուս թաբալարընն վազիյէսի միւթէահիւտէ այտ օլարագ պէհէր ա-տէտի9 ղրշ.ա թալիպինէ իմալ իթտի-ռիլմիշ վէ քիւլլիյէթլէ իսթիմալընա մէճպուր զալան էսնաֆա պէտէլը մէզ-գիւրը մահզա թէէտիյէտէ պիր սուհուլ-էթ օլմագ իւզրէ ֆիյաթը մուգարրէ-ռէի մէզգիւրէ իւզէրինտէն ալաճագը թաբալար պէտէլինին կիւզտէ 20սինին պէրվէճհի ըէչին վէ միւթէպագզիսընընն իտարէճէ մուգարրէր միւտտէթ զարֆընտա մուգասսաթէն թէսվիյէսի մէչրութ պուլընմըշ օլտրգընան, միւտտէթը մէզգիւրէնին հուլուլինտէն սոնրա հէր նէ սուրէթլէ օլուբսա օլսուն, վազը օ-լաճագ իթիրազաթը մէսմու օլամայա-ճագը մալիւմ օլմագ վէ չիմտիտէն մէզ-գիւր թաբալար միւպայէա օլընմագ իւզրէ Շէհր Էմանէթի գանթար վէ զէպկիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտիլ-մէսի լիւզումը իլան օլընը։ 12—14

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՑԷՆ.—

Ճիհէթը ասքէրիյէճէ մուգթագի օ-լան սէպզէտէն լահանա, բրասա միւ-թէահիւտի նամընա վէ քիւլլիյէթլի մրգտարաա գուրու պամնա իլէ 5000 քիլօ մրգտարընտա գընանագ մէվզրի միւնագասասա տըր. վէ նիզամիյէ էր-զազ անպարընտա մէվճուտ պօզուգ ուն, 3 չուվալ պուլկուր միւզայէտէտէ տիր. միւնագասալար չէհրը հալին 13-ինճի ճումաա էրթէսի կիւնի վէ միւ-զայէտէ իսէ 15ինճի բազար էրթէսի կիւնի իճրա գըլընաճագ տըր. թալիպ օլանլարընն թէէմինաթլարընը միւս-թասնըպէն եէվմը մէզգիւրտէ զէվալի սաաթ 2տէ Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէտի միւպայէաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

§ Բամուգ, հաբագը, գանավիչա, հազլըգ խաքի ըէնկտէ էլպիսէլիք պէզ, ամէրիգան պէզի, գալիգօթ, գալայ, սաճ, տէմիր վարիլ, մահմուզ, հարիգ թուլումպասը, օլթան իբլիկի, զըրնըգ, թէրլիք, սըղըր վէ մանտա կէօնի, բօր-թաթիֆ չատրը, գաբսոլ վէ տիւյմէ, գաբօթ տիւյմէսի, չաքէթլիք խաքի քէպիր վէ սաղիր տիւյմէ, գօբչա, բան-թալօն տիւյմէ վէ թօգասը, չատրը ի-բի պիլմիւնազասա միւխթէլիֆ ֆի-յաթլարլա թալիպլէրի իւզէրինտէ օլ-տրգընտան, նումունէլէրի կէօրմէք վէ չէրայիթի անլամագ իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ միւնագասասա իչթիրաք ի-տէճէքլէրին տէ իհալէի գաթիէ կիւնի չէհրը հալին 13ինճի ճումաա էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ եիւզտէ 10 թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթասնըպէն Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւ-պայէաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ-լարը։ 3—1

Շէհր Էմանէթինտէն.—

Պազը արապաճըլարընն միչթէրի-սինին էճնէպի զապիթի օլմասընտան պիլիսթիֆատէ միրուրիյէ ըէսմինի վէր-մէքսիպին արապալարընը քէօրրիւտէն իմրար թէչէպպիւսինտէ պուլընուրզլա-րը վէ քէօրրիւ մէմուրլարը թարաֆըն-տան պու խուսուսատա վուգու պուլան իսթարաթը տա տինլէմէտիքլէրի կէօ-րիւլմէքտէ օլտրգընտան-պատէմա թէն-պիհաթը պէլէտիյէյէ մուխալիֆ հարէ-քէթտէ պուլընաճագ օլան պու կիպի արապաճըլարտան միրուրիյէ ըէսմի իսթիհսալ օլընմագլա պէրապէր ճէզգի նագտի տախի ախզ վէ իսթիֆա օլը-նաճագը պիլինմէք իւզրէ քէյֆիյէթ ի-լան օլընը։ 2—:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գէրլին, 22.— Լօնտրաատան «Կա-զէթ տը Վօսսա պիլսիրիլիյօր.— Ին-կիլիզ գապինէսի իքիյէ պէօլինմիշ տիր. Քիչնէր իլէ հարպրն միւշէվվիդ-լերի բասիդալլար Ալէմանիայա գարշը տահա չիտտէթլի տալօգայը թալէպ ի-տիյօրլար։ Ասքուիթ, Կրէյ վէ տիկէր նազըրլար, պիթարաֆլարա գարշը իհթիյաթլը տավրանմագ լազըմ կէլտի-կինի պէյանլա պունա մուխալէֆէթ իտիյօրլար։ Պու սօն կրուբ՝ վազիյէթը ասքէրիյէնին Ինկիլթերրա լէյհինտ տէօնէմէյէճէկի ֆիքրինտ տահա զիյա-տէ զանի տիր։ Սապզդ հարպիյէ նա-զըրը Հալատան պիլէ պու ֆիքրի Լօնտ-րա մէհաֆիլը սիյասիյէսինտէ միւտա-ֆէա իտիյօր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Սմսթէրտամտան եազըլյօր.— Ասքուիթ եէնի հարպ թախսիսաթընտան պահալա միւթթէֆիգլէրէ վէ միւս-թէմլիքաթա վէրիլէն ավանսլար մըգ-տարընընդ 423 ինկ. լիրասընա պալիզ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։ (Ա.Հ.Ի.)

— «Պիրժէվիա Վիէտմօսթի» Ռուս կազէթասը տէյօր քի, Ռուսիա տախ-լինատէքի էհալի զայէթ ուզագ ճէպկէ-լերտէ չալըշմագա լիգպար իտիլիյօր։ Պու ամէլէ միւթէմատի սուրէթլէ զուրշուն եազմուրը ալթընտա պուլը-նըյօր վէ քէնտիլէրինէ պիր իւճրէթ վէրիլմէյօր։ Գատընլար պիլէ պու չա-լըշմագա իչթիրաքա մէճպուր թութը-լըյօր։ Գինաէնալէյհ քէօյլիւ էհալի՝ զայէթլէ էնտիչէնաք տըր։ Գալուկա վալիսի էհալիյի թէսքին իչիւն չալը-չըյօր։ (Ա. Հ. Ի.)

Լուկանօ 22.—Շիմտիյէ գատար Ի-թալիանընն աթըլին վէ սաիր քիմէէվի մատէնլէր իհթիյաճաթընը թէհվին ի-մէքտէ պուլընան պիր ֆապրիգա եան-կընն նէթիյճէսինտէ խարապ օլմըշ տըր։ (Գ.)

Բօթէրտամ 22.— Աժանս։ Բիւթեր տէյօր քի, «19 եաշընտա պիւթիւն պէ-քեար ինկիլիզլէր սիյահ ալթընա տա-վէթ օլընմըշլար տըր։» (Գ.)

— Ինկ. բարլամէնթօսը 420 միլ-եօնլըգ եէնի գրէտիյի թաստիգ իթմիշ տիր։ (Գ.)

Տ. Խաչատուր աղա Սարգսեան
Միւսր. մէսուլ։ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ